



PERÚ

Ministerio de Cultura

Viceministerio de
Patrimonio Cultural e
Industrias Culturales

Dirección General de
Patrimonio Cultural

«Año de la Integración Nacional y el Reconocimiento de Nuestra Diversidad»

Informe N° 019-2012-DPIC-DGPC/MC

Ministerio de Cultura
Viceministerio de Patrimonio Cultural e Industrias Culturales

A : Doctora Paloma Carcedo de Mufarech
Directora General de Patrimonio Cultural

De : Señora Soledad Mujica Bayly
Directora de Patrimonio Inmaterial Contemporáneo

Ref. : Expediente N° 40485/2011
Memorando N° 213-2011-DRC-PAS/MC

Asunto : Expediente del *Lishtay* del distrito de Tapuc, provincia Daniel Alcides Carrión, departamento de Pasco, remitido por la Dirección Regional de Cultura de Pasco, para su declaratoria como Patrimonio Cultural de la Nación.

Fecha : Lima, 07 de febrero del 2012

08 FEB. 2012

RECIBIDO

10-14

Tengo el agrado de dirigirme a usted con relación al documento de la referencia, mediante el cual la Dirección Regional de Cultura de Pasco remite el expediente del *Lishtay* del distrito de Tapuc, provincia Daniel Alcides Carrión, departamento de Pasco, para su declaratoria como Patrimonio Cultural de la Nación.

El expediente, presentado por el señor Dionicio Horlando López Rivera a la Dirección Regional de Cultura de Pasco, incluye algunas fotografías, un ejemplar de la revista turística *El Sembrador*, el DVD *En la Tierra del Sembrador* de la serie *Tradiciones y Costumbres de la Prov. Daniel Carrión – Pasco Perú*, dos videos en formato VCD: *Desde la Tierra de Lishtay – la Gran Banda Nueva Generación Chumbivilca* y otro con el nombre manuscrito de Danza el Lishtay, con una presentación en video de seis minutos de esta manifestación. Dado que sobre el tema existe poca información disponible, se ha tomado el expediente y sus anexos como fuente principal de información, complementado con información disponible por internet.

Al respecto, informo a usted lo siguiente:

El distrito de Tápuc, cuya capital es el pueblo del mismo nombre, a 3,650 m.s.n.m, está ubicado en la parte central de la microrregión conocida como la quebrada de Chaupiwara, valle interandino de importancia regional como zona donde las comunidades campesinas, ubicadas en una altura promedio de 3200 msnm, se han desarrollado con relativa autonomía, sin una presencia importante de haciendas¹. Aparte de las relaciones de reciprocidad que han perdurado hasta fecha reciente, se ha mantenido la división por barrios, que en Tápuc son cuatro: Allauca, Huaylas, Cayao e Inga, llamado también Santa Rosa. Actualmente cuenta con un caserío, el de Uspachaca y dos anexos, San Cristóbal de Chaupimarca y Michivilca. Del ciclo festivo que se

¹ Mayer, Enrique: las reglas de juego en la reciprocidad andina. En *Reciprocidad e Intercambio en los Andes Peruanos*. Giorgio Alberti y Enrique Mayer, editores. Lima: IEP, 1974. Pp. 37. Este libro es uno de los primeros estudios completos sobre la reciprocidad andina, con la quebrada del Chaupiwara como uno de los escenarios en los que seguía en vigor el complejo juego de relaciones de reciprocidad.



PERÚ

Ministerio de Cultura

Viceministerio de
Patrimonio Cultural e
Industrias Culturales

Dirección General de
Patrimonio Cultural

«Año de la Integración Nacional y el Reconocimiento de Nuestra Diversidad»

describe en el expediente y del cual se ha podido obtener alguna información, la fiesta más importante del ciclo productivo es el Carnaval, que suele darse hacia la tercera semana de febrero, período de cambios climáticos marcado por la abundancia de lluvias, y que debe considerarse por tanto tiempo de inicio de un período agrícola y por tanto de la vida social y cultural, de modo que concurren en este período diversas costumbres. Durante los carnavales, se lleva a cabo la danza de los Compadres, protagonizada por los jóvenes solteros del pueblo con la que se pretende formar parejas y formalizar el matrimonio. Se han encontrado menciones a otras danzas sin duda importantes, como la danza del Apu Inca, el *jaramuruy* (siembra de maíz) y el *urpo apay* o levantamiento de casa, propia de la región, pero de estas costumbres se da más importancia al *Lishtay* como manifestación cultural característica del distrito de Tápuc y que engloba prácticas agrarias, rituales y danza.

En una serie de videos encontrados en Internet² se presenta al *Lishtay* como una parte de la versión local del Carnaval. Un aspecto central es la organización ritual de esta celebración, encabezada por las autoridades de campo, que consta de ocho cargos dirigidos por los dos Alcaldes Campo (*varayog* o *varayoq*), una jerarquía por cada lado o sector del pueblo, de arriba y abajo. A los Alcaldes Campo, autoridades principales de vara, siguen los Mayores Regidor Campo, el *camayoc* que cumple las órdenes del primero, y los campos menores, los *camac* o subordinados, el último de los cuales es un niño de entre seis y doce años, designado por el Alguacil. Al inicio de año y de una nueva temporada agrícola, los Alcaldes Campo establecen la fecha de celebración siguiendo el calendario lunar. Estos cargos anuales, que todo miembro del centro poblado asumirá eventualmente, se dedican principalmente al cuidado de las sementeras ante el daño que pudieran hacer los animales salvajes o domésticos. También están presente como apoyo en las faenas comunales y en fiestas como la semana Santa y el Corpus Christi.

El *Lishtay*, faena comunal y danza agrícola, es una celebración de la madre tierra y es protagonizada por un grupo de jóvenes varones llamados *lishtadores*, provenientes de los cuatro barrios del pueblo de Tápuc y da inicio al ciclo agrícola en el marco de la fiesta del Carnaval. Se dice que su nombre viene del quechua *lushkay*, "resbalarse", haciendo referencia al paso característico de la danza con que se celebra luego de que culmina la faena del barbecho. En este paso el pie no zapatea sino que se arrastra en el suelo entre pequeños saltos. Según el expediente, el nombre deriva de un vitoreo de los mismos *lishtadores*, "*chuma chuma lushkay*". El Carnaval del Tápuc dura cinco días, siendo esta danza representada el domingo de Carnaval, primer día de esta fiesta.

El carnaval en Tápuc se inicia el sábado, día del *aynay*, cuando aparece la banda de músicos contratada por los Alcaldes Campo, haciendo pasacalle por Tápuc en horas de la tarde, como anuncio de la fiesta en ciernes. Hacia la noche los Alcaldes de Campo de barrio arriba y barrio abajo, cada uno con sus campos, acuden a la plaza principal, reuniéndose en una para iniciar el ritual del *chacchaepado*, con todas las autoridades de Tápuc, incluyendo el Presidente de la comunidad, el Gobernador y el Juez de Paz. Los familiares preparan las *alojas*, pequeños tragos de licor que se sirve a todos los presentes. El *aynay* propiamente dicho es un juego en que se pone un cascabel en lo alto de una honda o *waraka*, que es lanzada hacia arriba a la orden del Juez de Paz; los

² Primera parte: <http://www.youtube.com/watch?v=JDTSLiS0sXg&feature=related>

Segunda parte: <http://www.youtube.com/watch?v=ZqIEmA9KfaY>

Tercera parte: <http://www.youtube.com/watch?v=TRIm-edqRQ4&feature=related>



PERÚ

Ministerio de Cultura

Viceministerio de
Patrimonio Cultural e
Industrias Culturales

Dirección General de
Patrimonio Cultural

«Año de la Integración Nacional y el Reconocimiento de Nuestra Diversidad»

Alguaciles Campo, en representación de los barrios de arriba y abajo del pueblo, intentan coger el cascabel en su caída con unas varas adornadas con flores. Al ser cogida de este modo la honda con su cascabel, el ganador corre por la plaza ante el vitoreo de los presentes y el toque de diana de la banda. Se espera que en esta competencia triunfe siempre el alguacil del barrio de arriba, para garantizar una buena cosecha.

El domingo de Carnaval es el día del *Lishtay*. Al despuntar el día, los Alcaldes campo y sus campos visitan a las autoridades acompañados de la banda de músicos, para proceder al *mishay micuy* (invitación a comer) a las autoridades del pueblo, a quienes se invita con múltiples platos locales, llamados "mesas". En retribución reciben el *poli ponche*, combinación en cantidades iguales de aguardiente y chicha de maní, bebida propia de ceremonias importantes. Por este día, la autoridad principal será la de los Alcaldes Campo.

Las autoridades, vestidas de gala y con ponchos y luciendo adornos de metal plateado (originalmente de plata) y antiguas insignias de autoridad –entre ellas la vara y la bolsa de coca o *wallqui*- llegan a la chacra a paso de marcha con la banda de músicos. La comitiva es precedida por el cargo más joven quien anuncia la llegada con una campanilla. Acompaña a esta comitiva el grupo de los *taqlleros* o *lishtadores* designados por el Alcalde Campo de cada barrio quienes, vestidos a la usanza antigua – sombrero de paño negro, camisa blanca, chaqueta y calzón (pantalón) de jerga o bayeta negra- con una serie de accesorios coloridos -faja, manguillas y medias de colores vivos, todo este atuendo hecho localmente con lana de oveja, y calzando ojotas o *shucuy* de cuero de llama con todo su pelaje- tendrán a su cargo el barbecho de la chacra comunal.

En primer lugar se hará la ofrenda disponiendo en una "mesa" (una manta extendida en el campo) hojas de coca que serán masticadas durante el *chacchapeado* como señal de reverencia hacia los *hirkas* (*apus*) locales y a la *pachamama*, esta ofrenda se acompaña con el consumo de cigarrillos negros y aguardiente. Los Alcaldes Campo ordenan entonces el barbecho de la chacra, como acto ritual de inicio de un nuevo ciclo agrícola. Los *lishtadores* con la *chakitaqlla*, instrumento agrícola de origen precolombino, desarrollan entonces el *shullunakuy*, labor de barbecho de la chacra, compitiendo por barrios. Harán esta labor organizados en parejas, uno hendiendo la tierra con la *chakitaqlla* y el otro volteando los terrones con sus manos.

Pasado el mediodía y concluida la faena agrícola, autoridades y *lishtadores* con sus *chakitaqllas* al hombro, hacen una danza sobre la tierra trabajada, al compás de la música interpretada por la banda contratada. El baile, como se ha dicho más arriba, tiene un paso que es llamado "resbaladizo" porque los pies se deslizan en el suelo en lugar de zapatear, lo que se indica que puede deberse a que se baila con un calzado sin suela como la ojota. Luego, se procede a jugar con harina de colores y serpentinas, como es propio de los carnavales andinos.

Al caer la tarde, el grupo regresa al pueblo danzando, siendo recibidos con el grito de "¡aquí están llegando los *lishtadores*!". Al llegar a la plaza de Tápuc se repite el mismo baile que se produjo en la chacra. Las autoridades bajan a paso de marcha con todas sus insignias de autoridad, portando el más joven una cruz decorada con flores ante la cual se han hecho los pagos rituales de este día. Esta parte de la fiesta, la más celebrada del Carnaval, durará hasta caer la noche.



PERÚ

Ministerio de Cultura

Viceministerio de
Patrimonio Cultural e
Industrias Culturales

Dirección General de
Patrimonio Cultural

«Año de la Integración Nacional y el Reconocimiento de Nuestra Diversidad»

El *Lishtay* es así la manifestación de la celebración del inicio de un nuevo ciclo agrícola, que suele darse en el período de lluvias en que se inicia el barbecho y la primera siembra del año. Es significativa la presencia de las autoridades en esta manifestación, ya que el papel de estos cargos es ocuparse del aspecto ritual del ciclo agrícola, ordenando en este caso oficialmente su inicio. Rasgo de indudable ascendencia prehispánica: numerosos textos de crónicas nos hablan de cómo el inicio del ciclo productivo en la capital del Tawantinsuyu era ritualmente presidido por el soberano inca con el pago a los dioses del cielo y la montaña y comenzando él mismo el desbroce de un surco con su propia *chakitaqlla*. Aunque el nombre de las autoridades es de indudable ascendencia española, tratándose de un sistema pasado por el dominio colonial español, ha mantenido estas funciones básicas, mucho más antiguas. Es posible que este rasgo haya sobrevivido a nivel local debido a la relativa poca presencia de las haciendas y la menor influencia que han tenido en la región la organización política formal. Otro rasgo de ascendencia prehispánica es la división de la actividad y el sistema de autoridades por dos mitades, complementarias y en competencia, así como la división del pueblo en cuatro barrios, que compiten entre sí en el barbecho o *shullunakuy*.

El pueblo de Tápuc ha encontrado en esta manifestación enmarcada en el Carnaval un medio de identidad local que no tiene parangón en la región, y de hecho muestra rasgos muy particulares y codificados en la faena misma, en la vestimenta de los *lishtadores* y adornos de las autoridades, en la música y en la danza, en la comida y bebida especiales para esta ocasión y en el sistema de cargos que preside esta celebración. Manifestación cultural cuyos orígenes se confunden con los de la civilización andina, como celebración del inicio de un nuevo ciclo agrícola, ritualmente oficiada por autoridades de antiguo cuño como el sistema de campos liderado por los Alcaldes Campo, y cuyos participantes principales, los *lishtadores*, están caracterizados como los antiguos pobladores de la región, el *Lishtay* es un compendio de la historia regional y de la identidad local de Tápuc, con una riqueza de rasgos que amerita su declaratoria como Patrimonio Cultural de la Nación.

Muy atentamente,

Ministerio de Cultura
Dirección de Patrimonio Inmaterial Contemporáneo

Soledad Mujica Bayly
Directora